Занавес поднимается ___ 1-я картина. Комната Мари (ночь, свет свечи).

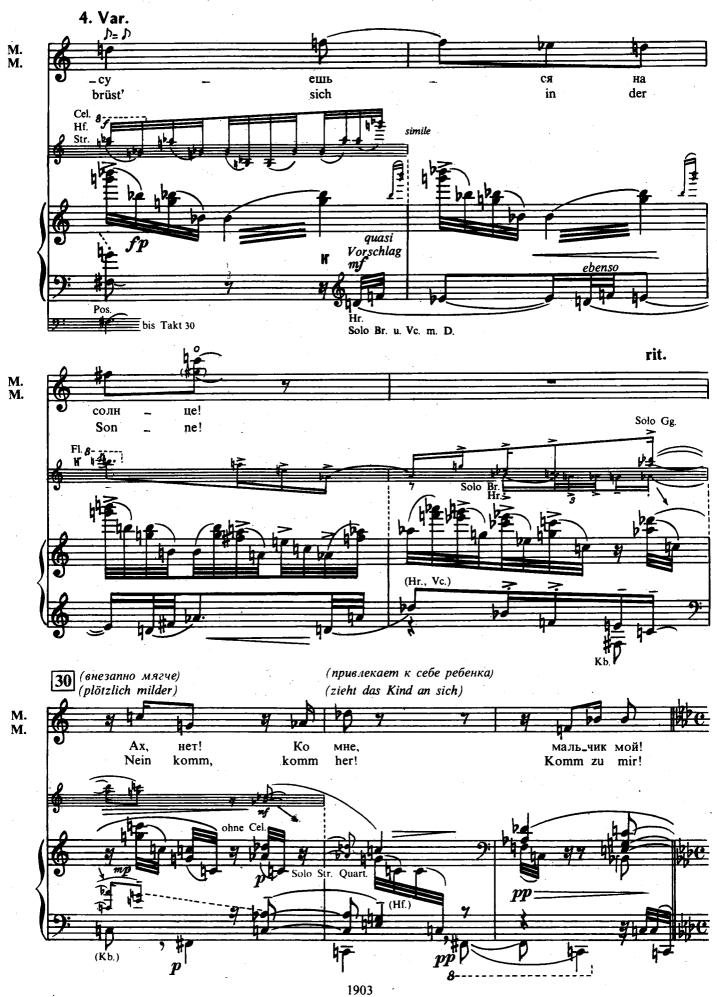
1. Szene. Mariens Stube (es ist Nacht. Kerzenlicht). Vorhang auf



- 1-й такт (занавес) соответствует двум последним тактам (на ²) II акта. Dieser 1. Takt (Vorhang) entspricht den letzten zwei 2 Takten des II. Aktes.
- ** 2-й такт (с ферматой) соответствует 3-му и 4-му тактам (на $\frac{2}{4}$) от конца II акта. Dieser 2. Takt (mit Couronne) entspricht den dritt- und viertletzten 4 Takten (mit Couronne) des II. Aktes.















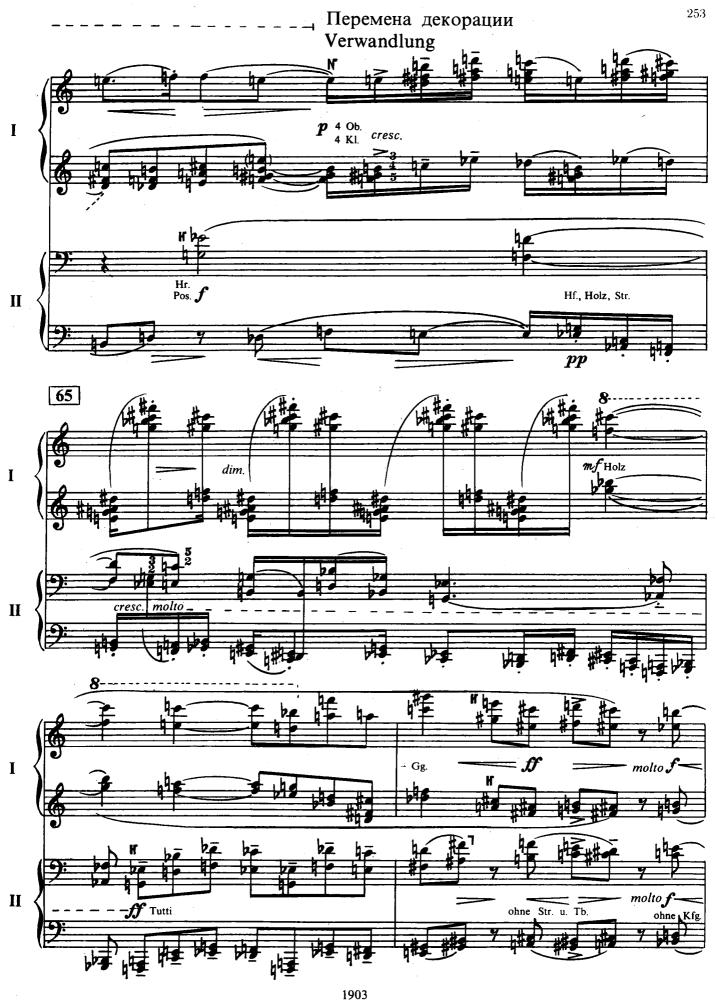
M. M.

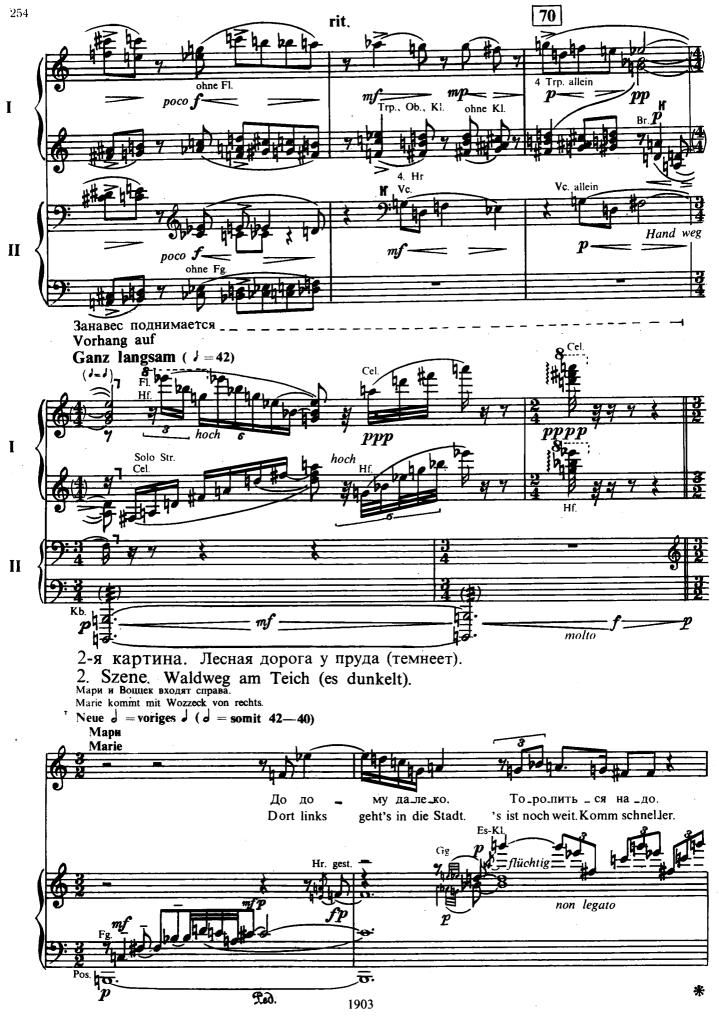
M. M.

M.

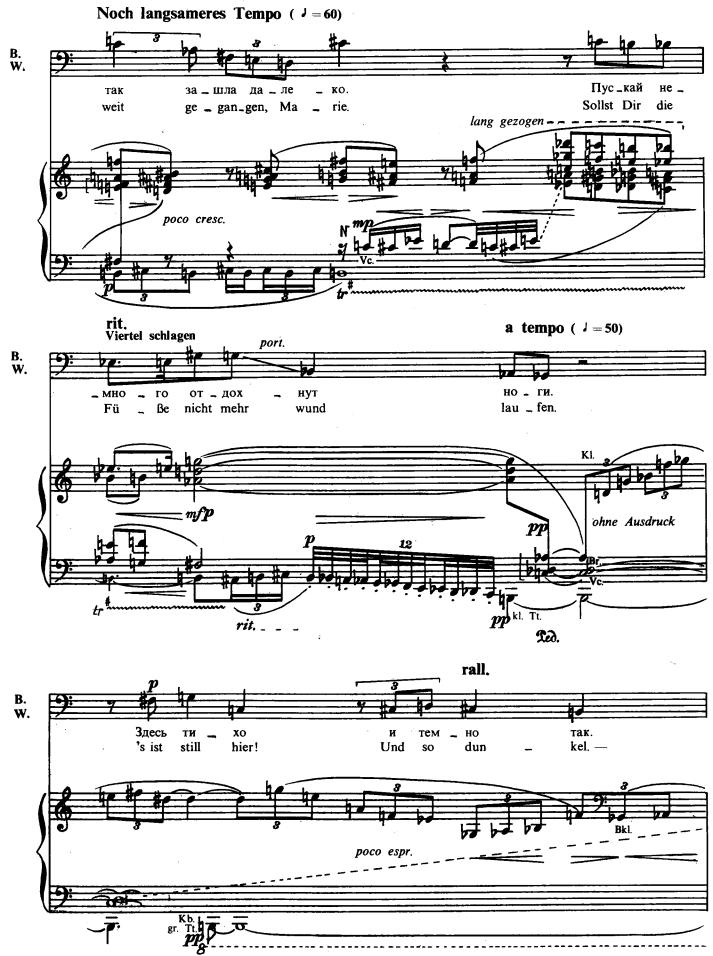
Solo Vc. m. D. 22

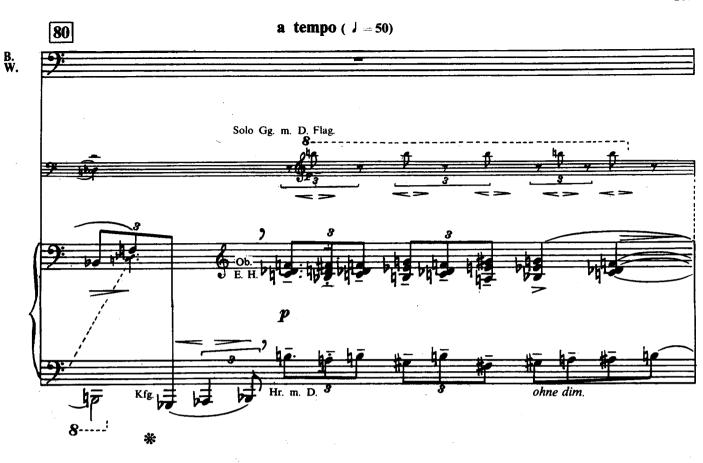


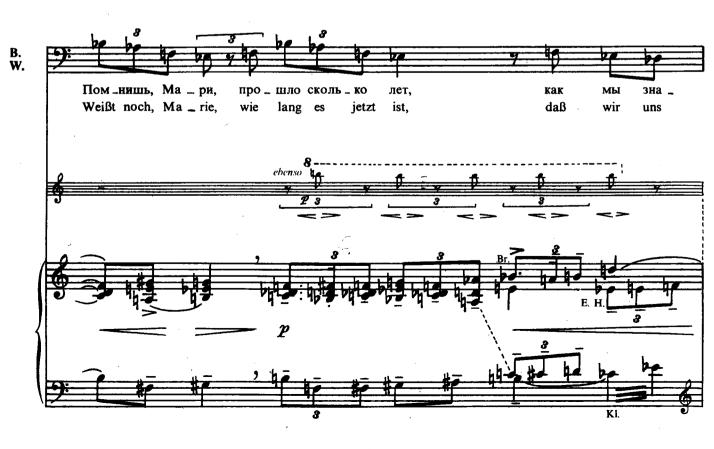


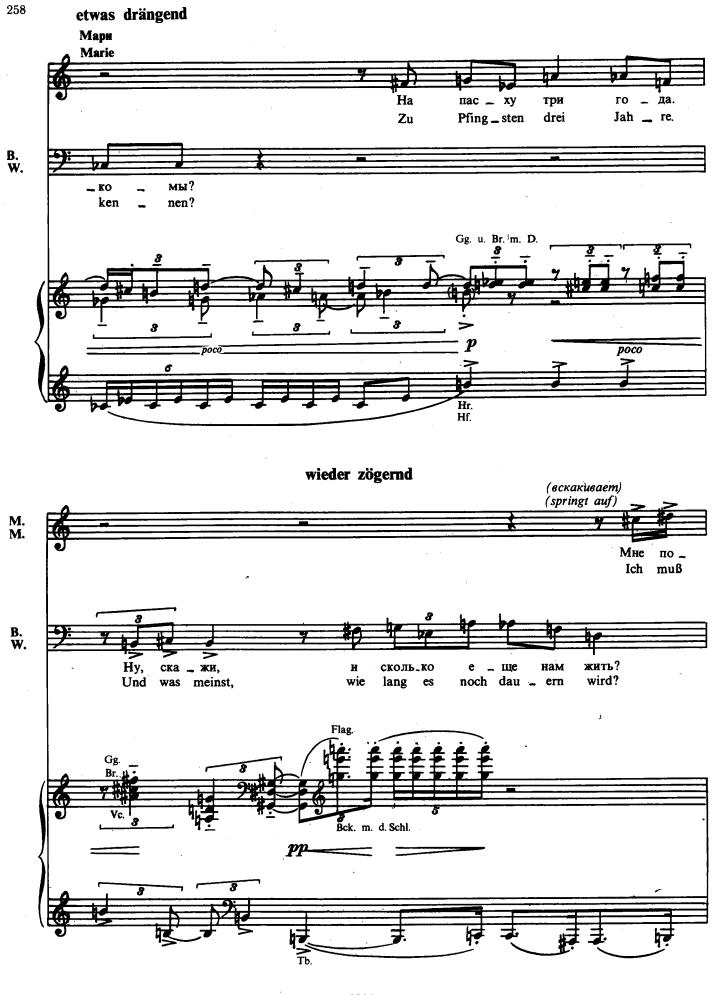


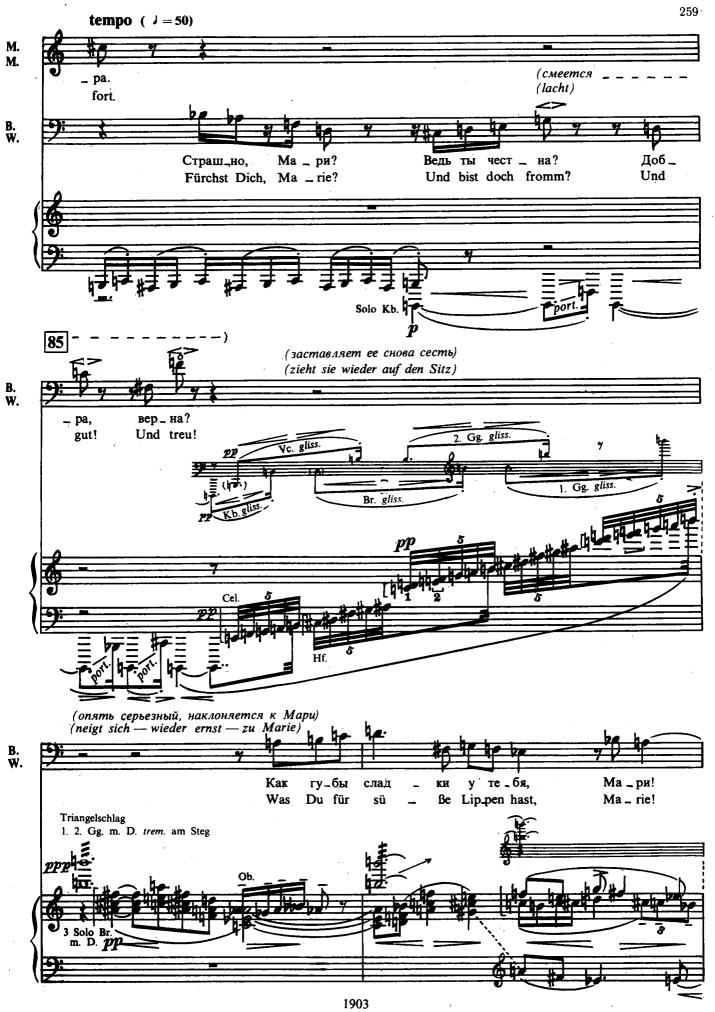




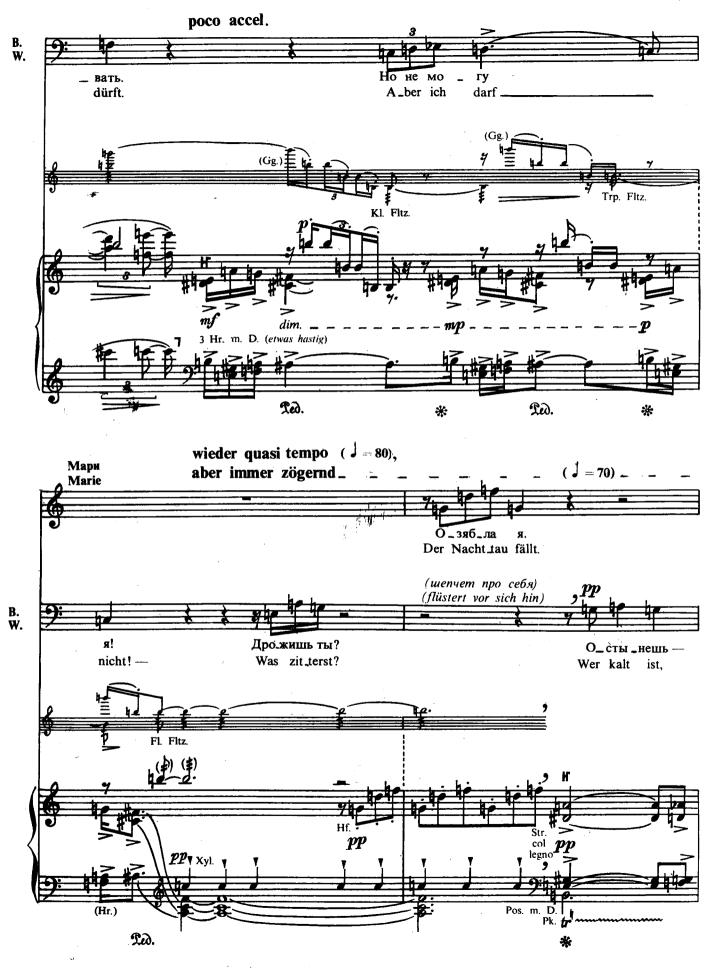






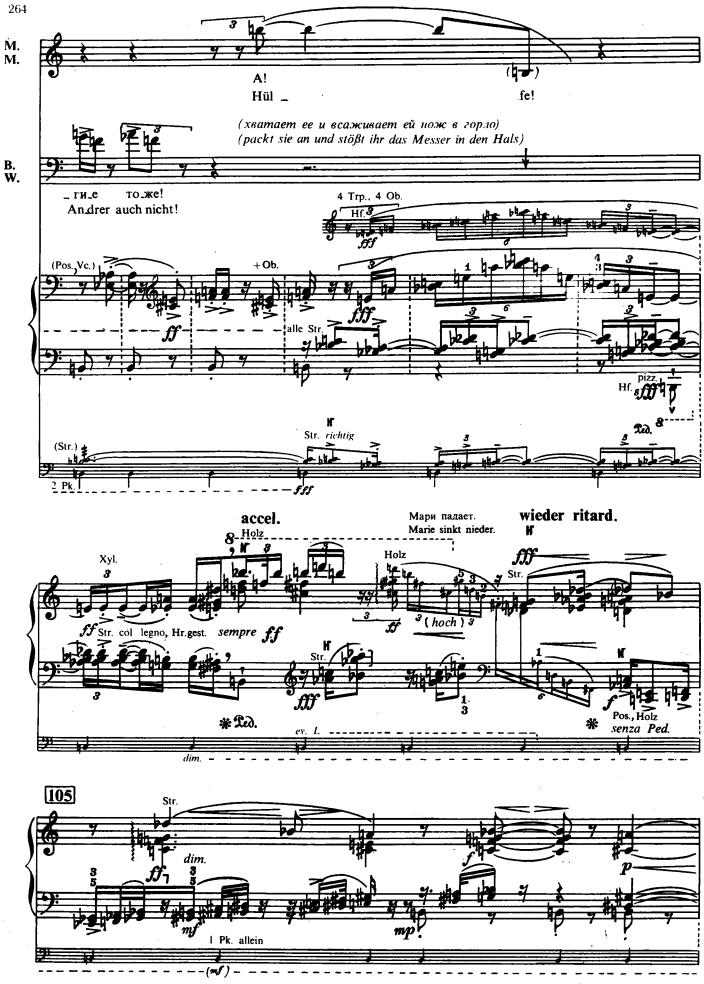


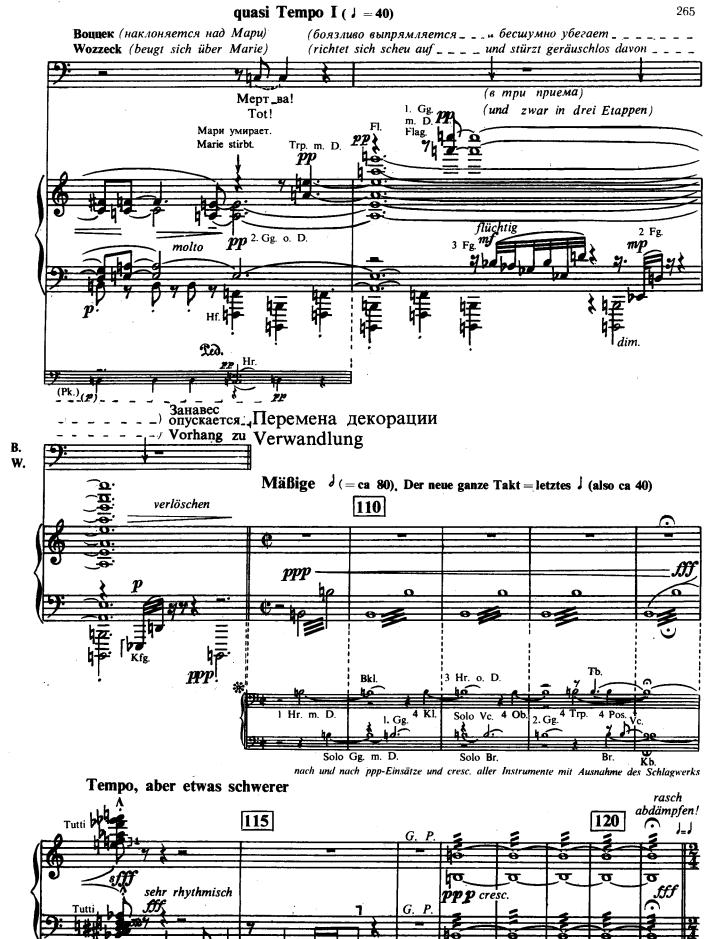












quasi gr. Tr.H

T

das ganze Orch, samt Schlagwerk

Занавес 3-я картина. Кабак (ночь, слабый свет). быстро поднимается 3. Szene. Eine Schenke (Nacht, schwaches Licht). Vorhang rasch auf Парни и девки (среди них Маргрет) бешено отплясывают быструю польку. За одним из столов Вощек. Burschen und Dirnen (unter ihnen Margret) tanzen eine wilde "Schnellpolka". Wozzeck an einem der Tische. Schnellpolka (l=160)125 Расстроенное планино (на сцене) K* Ein verstimmtes Pianino (auf der Bühne) sempre ff und roh gespielt Вошек Wozzeck 130 Крик, всем пля_сать! Hy, в пляс _ ку, springt, Al _ le; tanzt nur zu, Tanzt sempre f. 135 Всем вонь! пот И schwitzt und stinkt, es 140 к чер . вам по-пасть на ро _ га holt Euch doch ein _ mal der noch

266

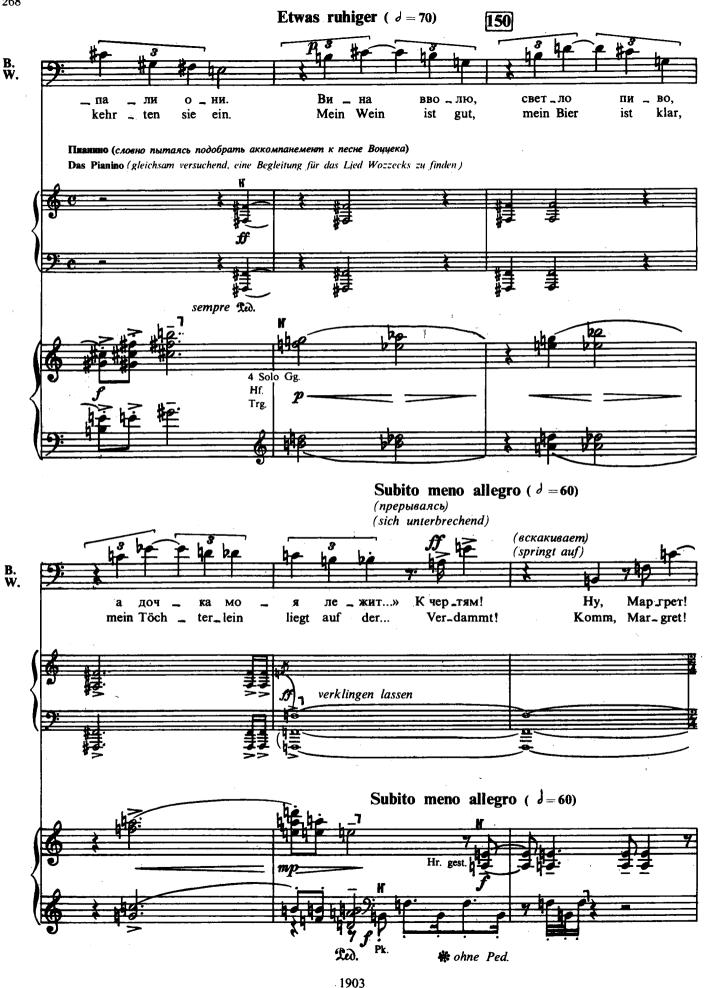
B. W.

sempre **£**

^{*} Н в этой сцене обозначает Hauptrhythmus — главный ритм (см. такты 114—115).

H bedeutet in dieser Szene Hauptrhythmus (siehe Takte 114-115).



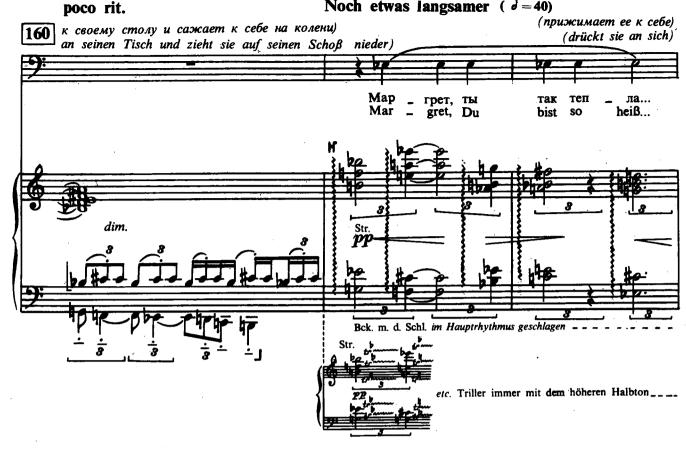


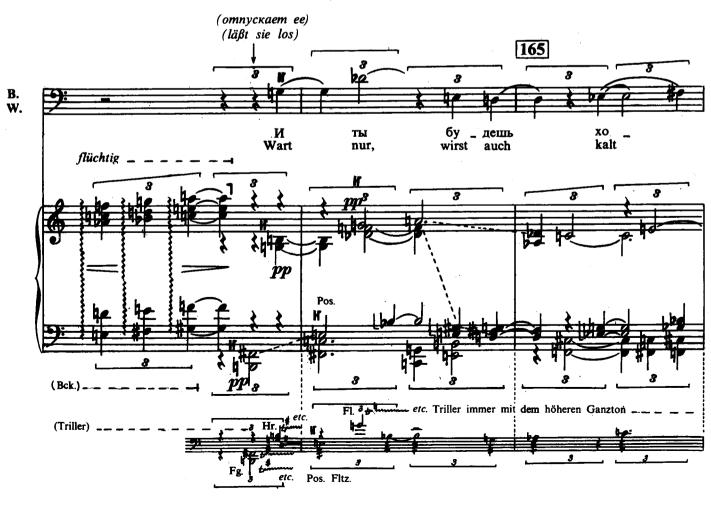


W.



Noch etwas langsamer ($\frac{1}{2}$ = 40)







* Новые четверти (песня Маргрет в сопровождении пианино) равны четвертям предыдущей триоли (=120). Die neuen Viertel (im Pianino und Gesang der Margret) sind gleich den Vierteln der vorigen Triole (=120).



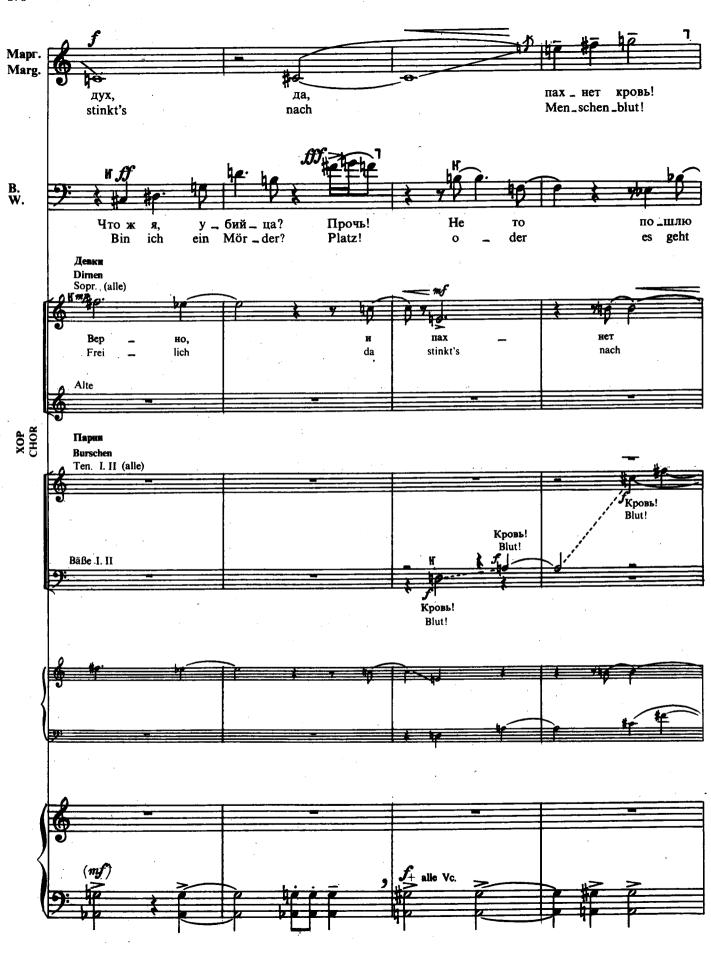






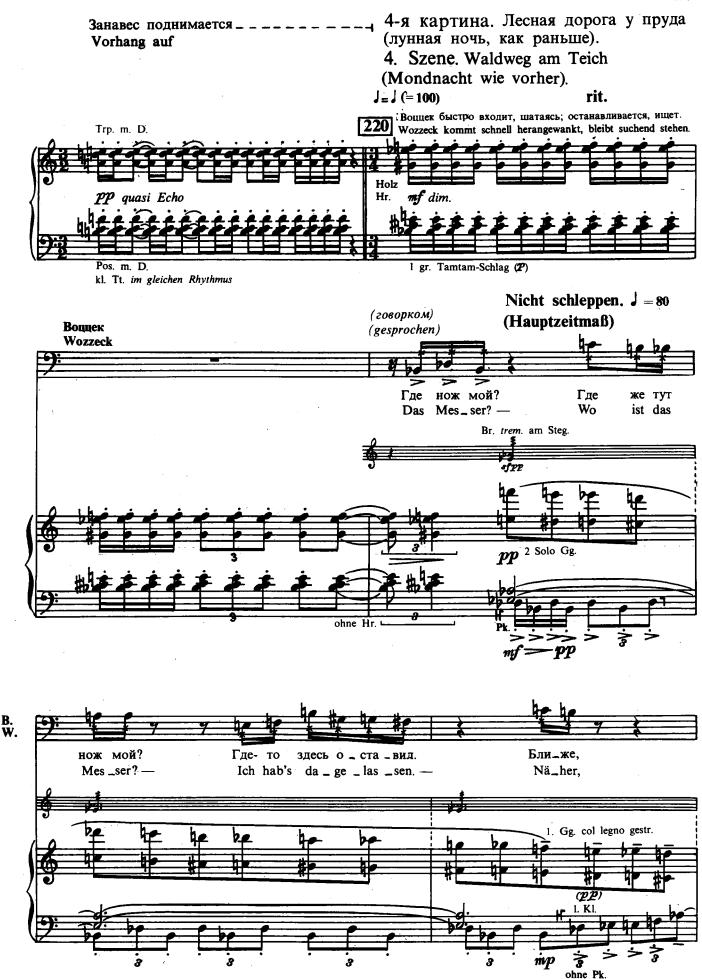
^{*} Если вступления хоровых голосов представят непреодолимые затруднения, их может поддержать пианино на сцене, при условии, чтобы его игра была слышна только певцам.

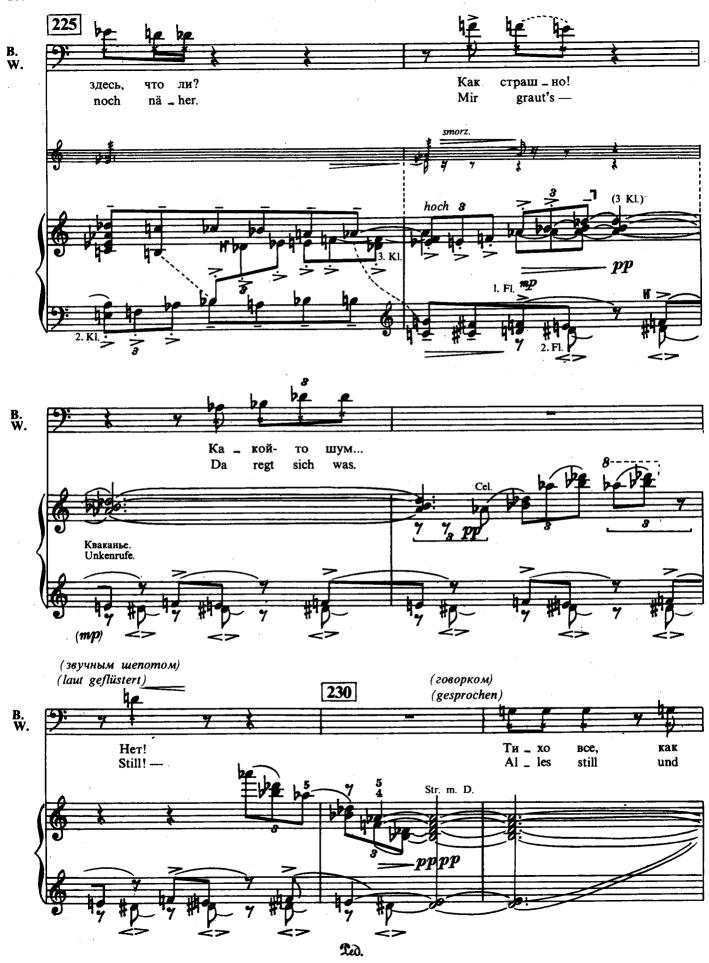
⁴ Sollten die Einsätze der Burschen und Dirnen auf unüberwindliche Intonationsschwierigkeiten stoßen, können sie vom Klavierspieler auf der Bühne — aber nur für die Sänger hörbar — angegeben werden.

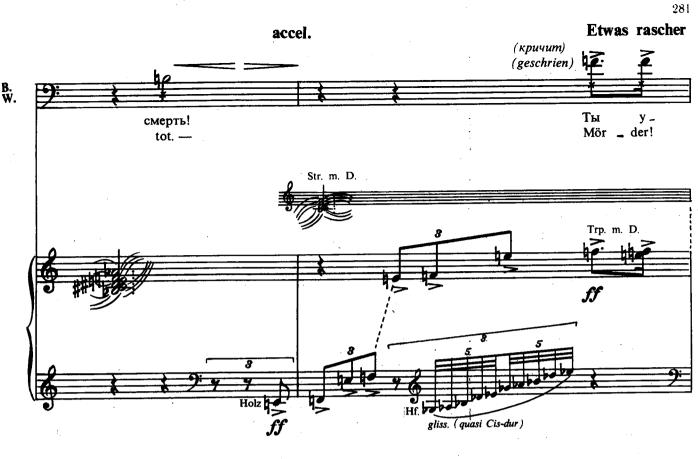


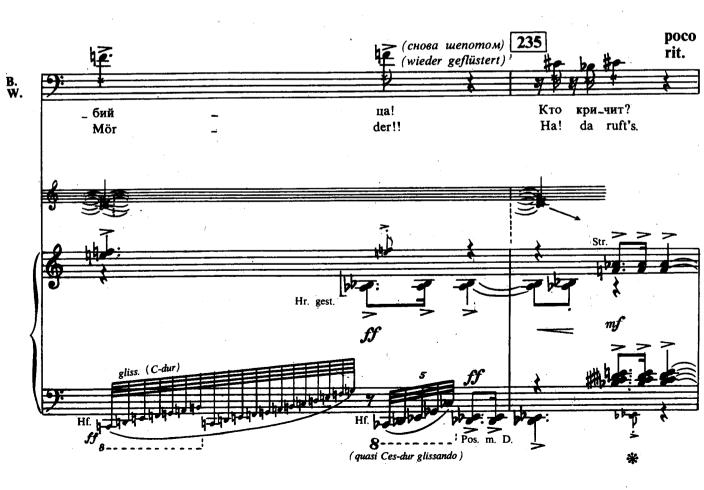












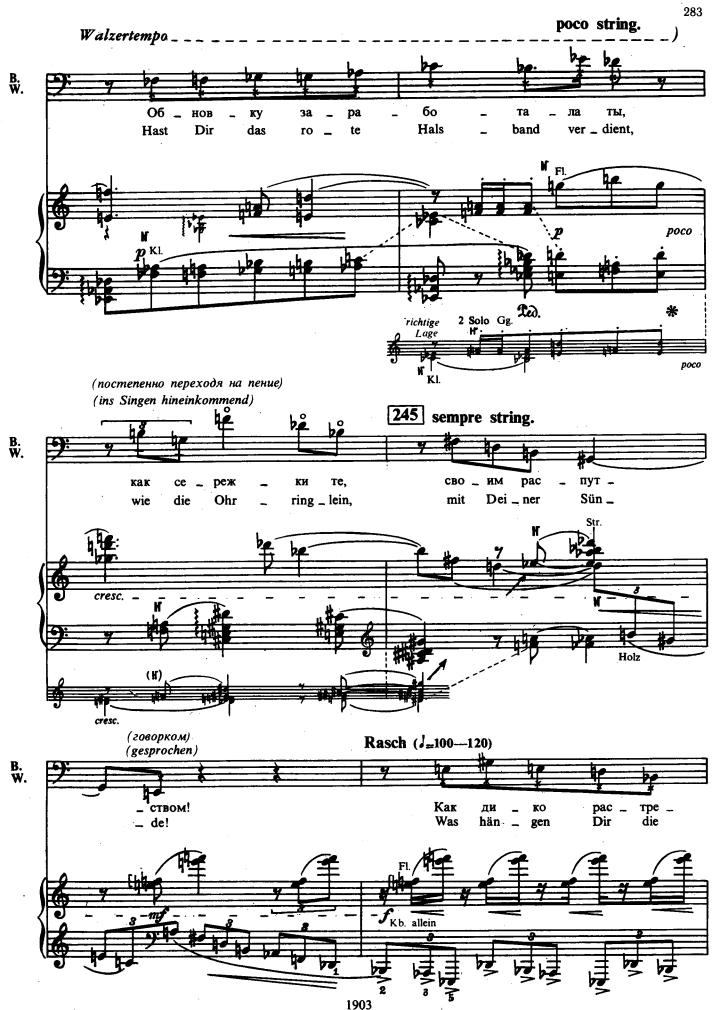


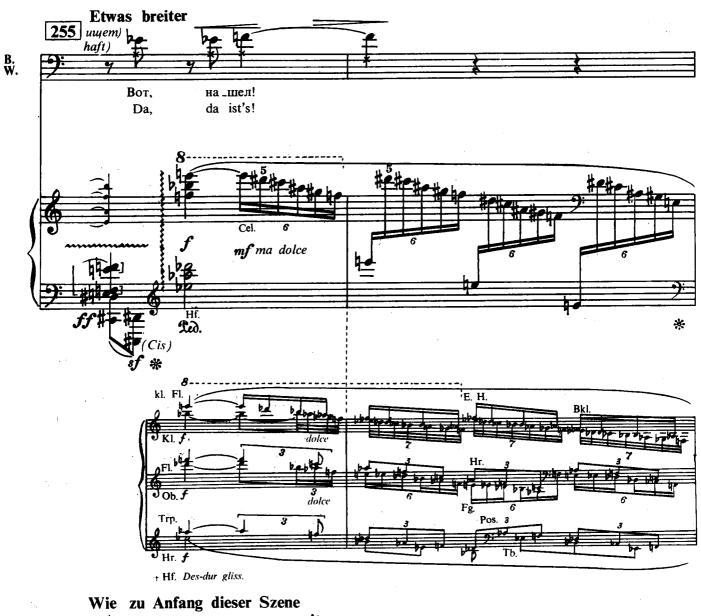
Solo Vc. -

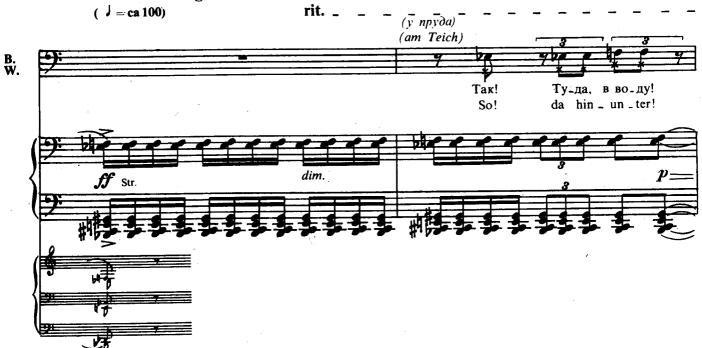


Wieder langsamer, aber nicht schleppend (quasi Hauptzeitmaß)

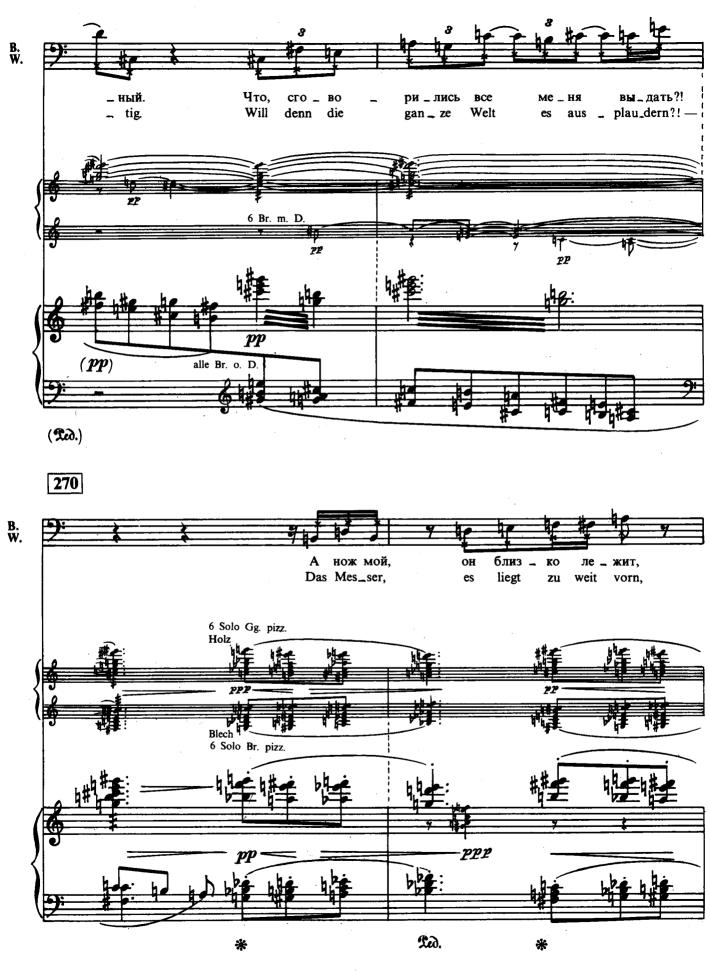


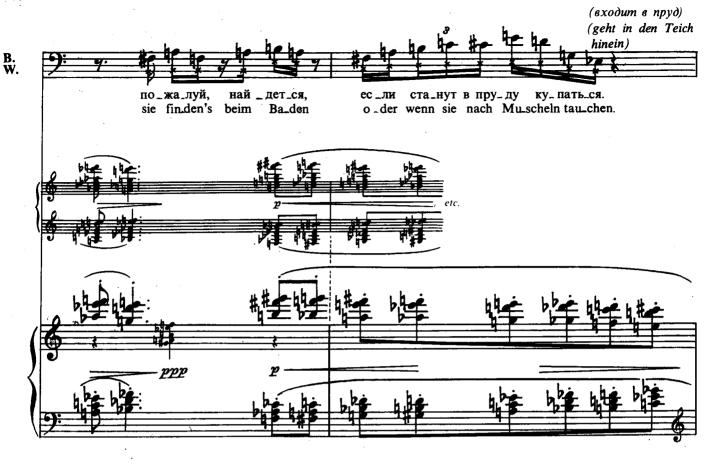


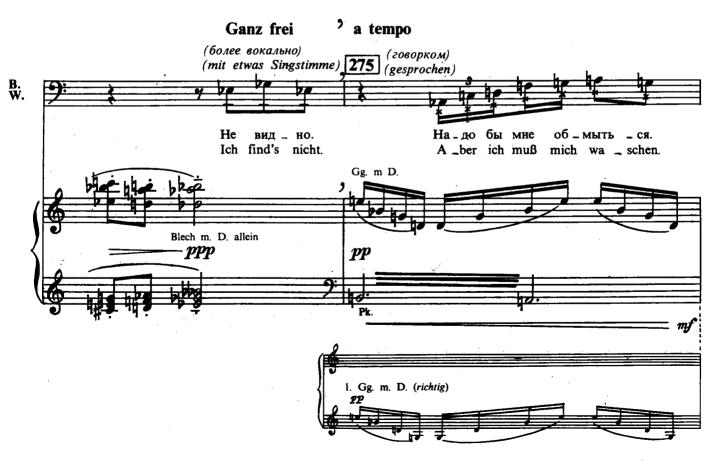


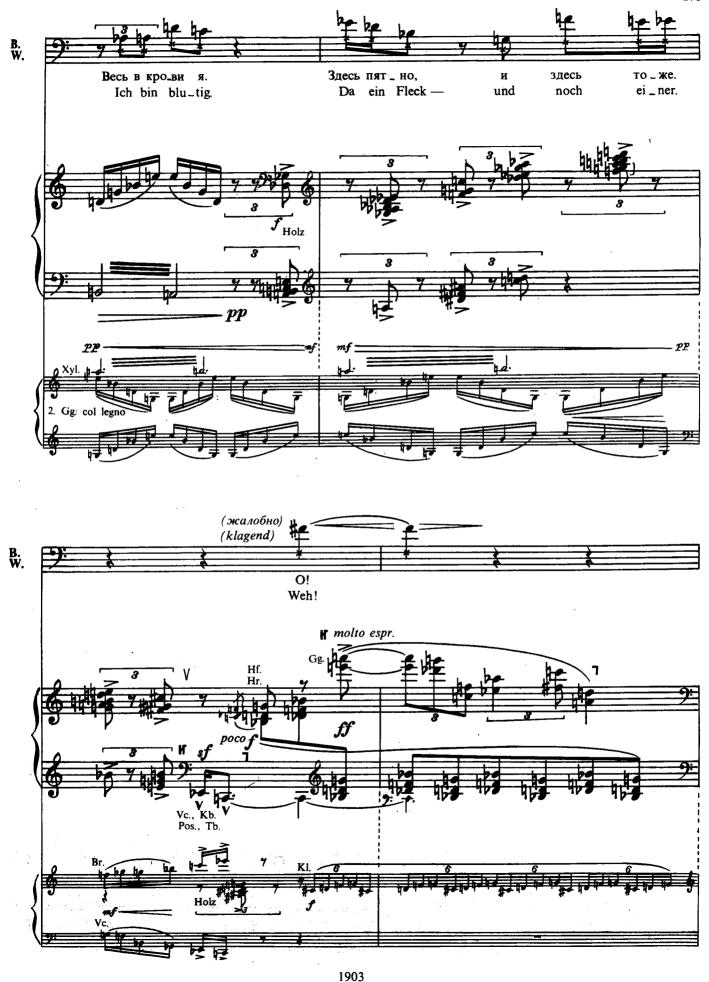


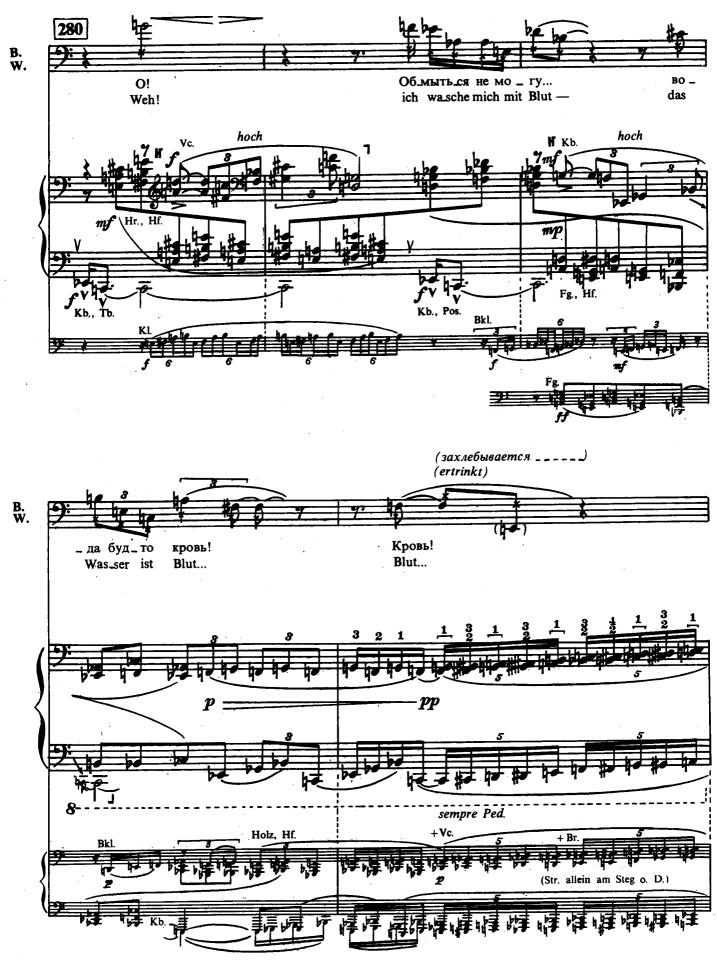


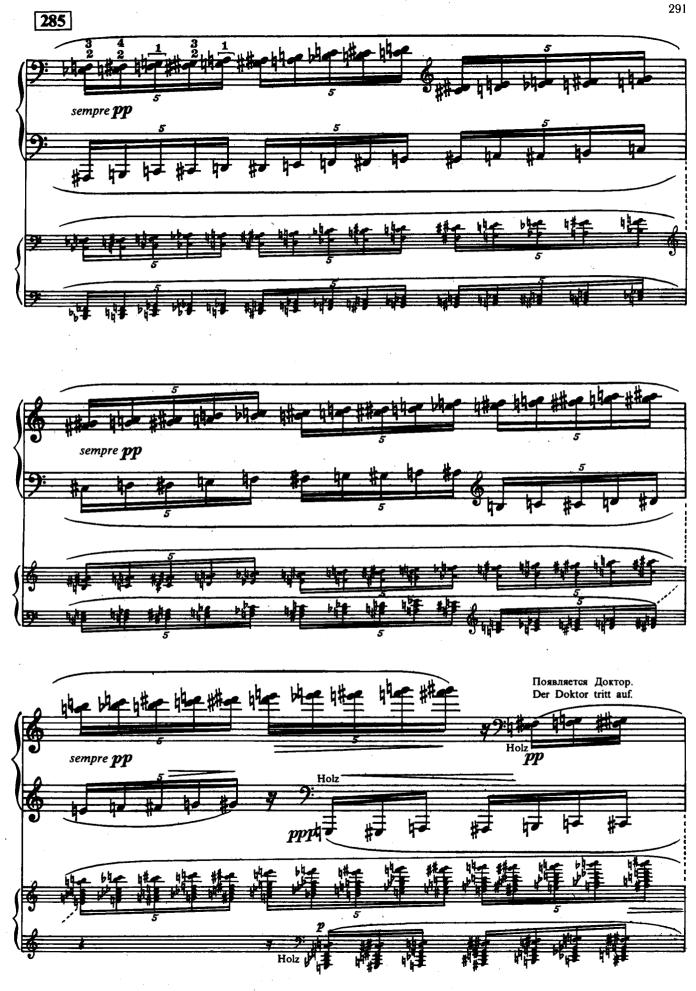




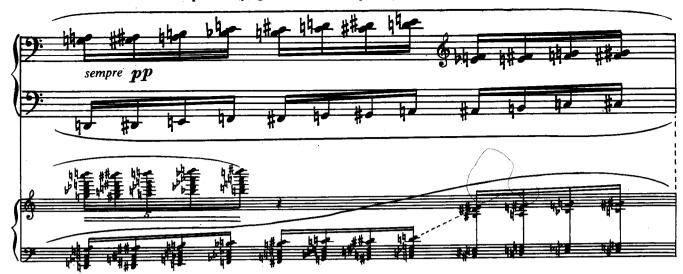


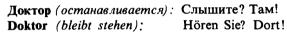






Капитан (следует за Доктором, говорит): Стойте! Hauptmann (folgt dem Doktor, spricht): Halt!









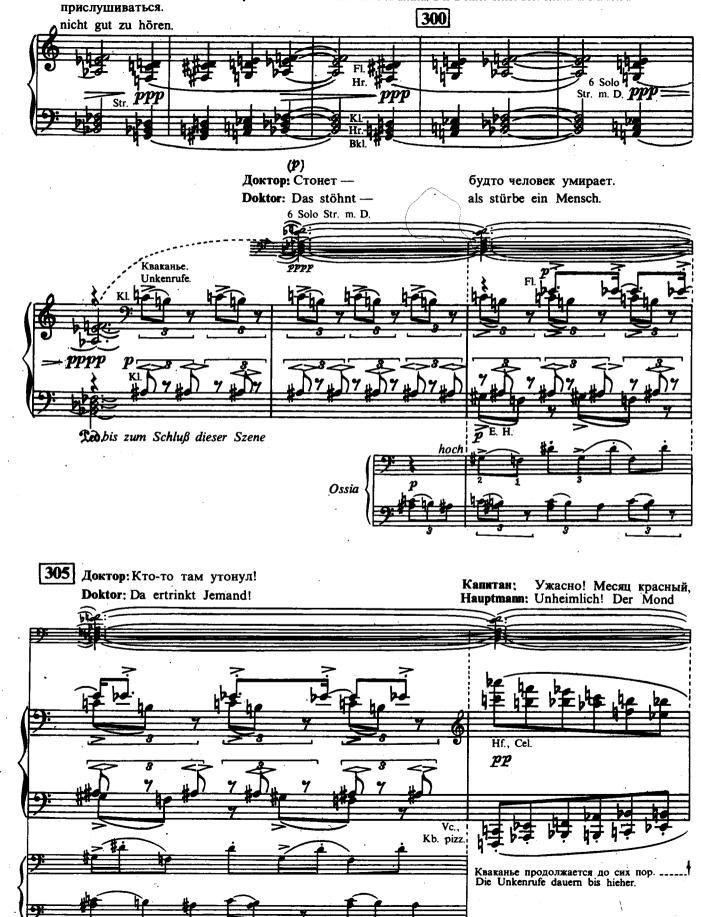


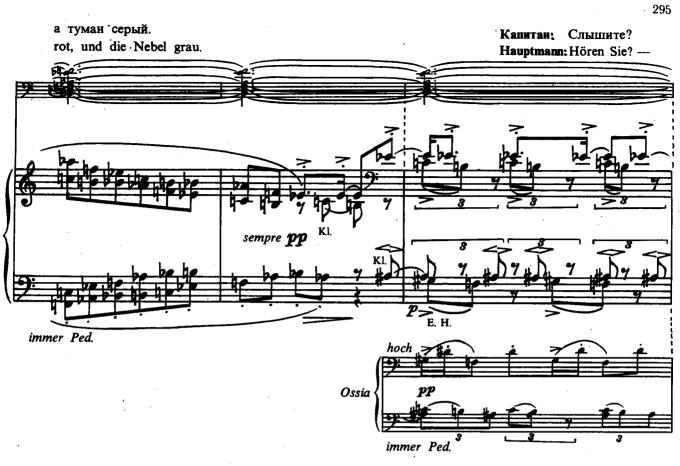
im Teich. Das Wasser ruft. Es ist schon lange Niemand ertrunken.

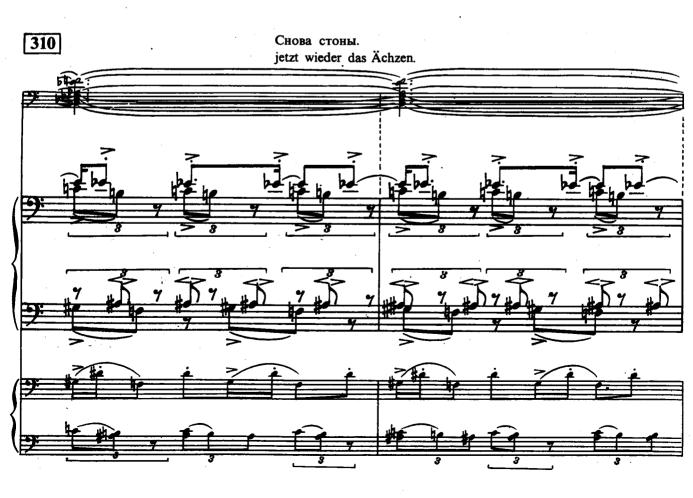


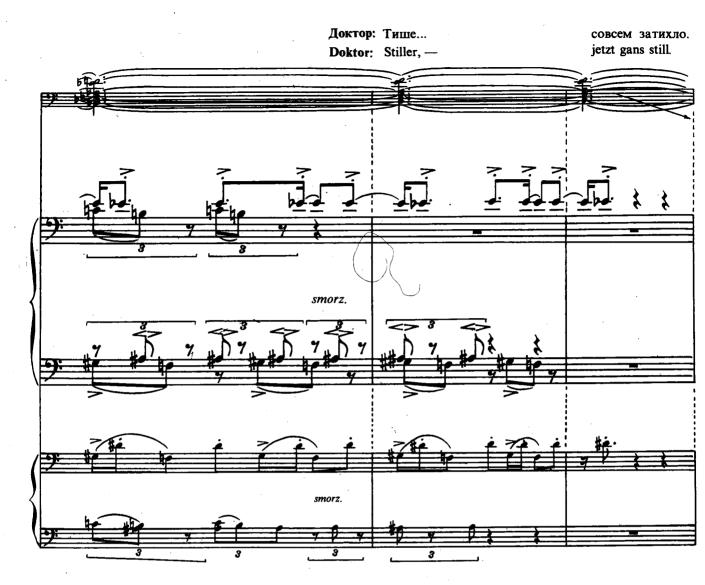
Капитан хочет увлечь Доктора за собой, однако тот остается на месте и слушает.

Der Hauptmann will den Doktor mit sich ziehen. Der Doktor bleibt aber stehen und lauscht.

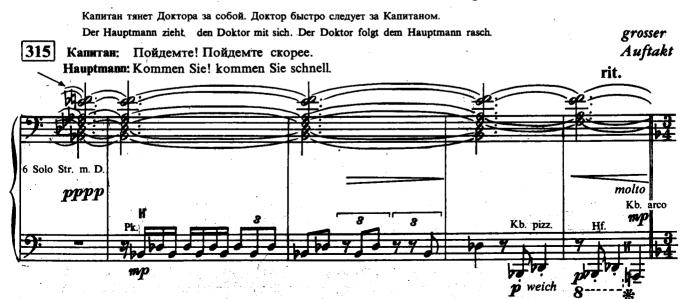








Занавес опускается _ _ _ _ _ Vorhang zu

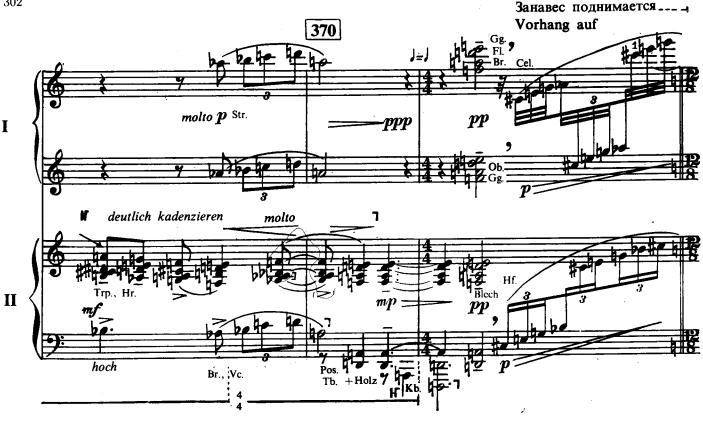












- 5-я картина (заключительная). У дверей дома Мари (ясное утро, солнечно).
- 5. (letzte) Szene. Vor Mariens Haustür (heller Morgen, Sonnenschein)

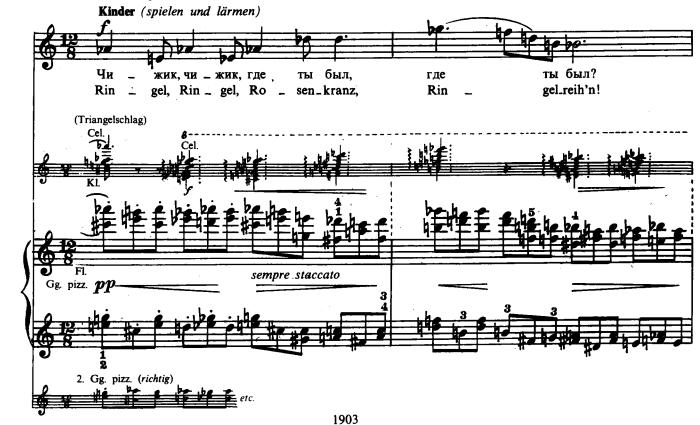
Fließende Achtel, aber mit viel Rubato

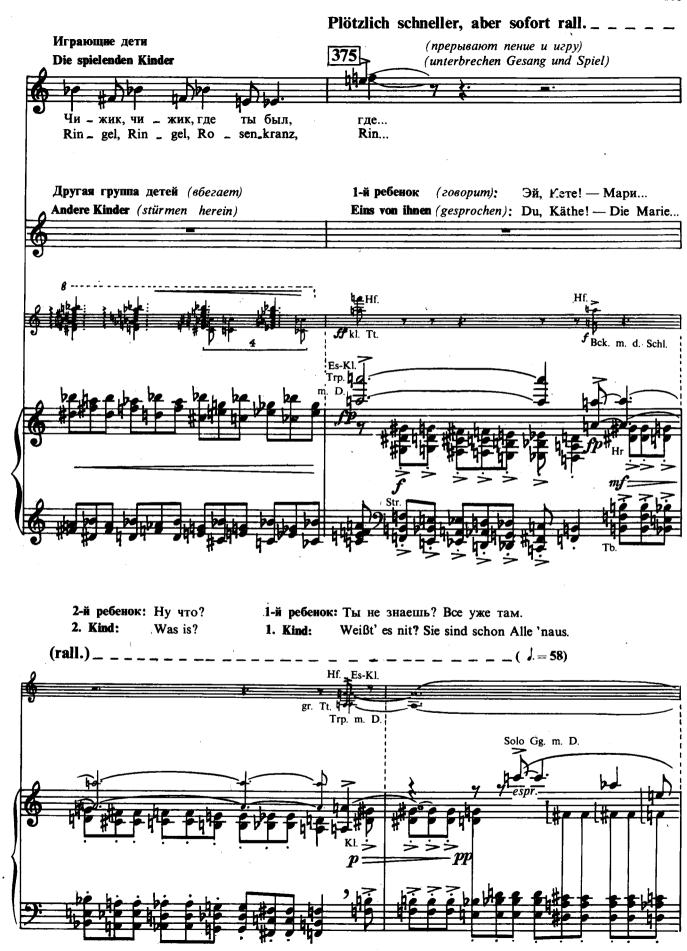
b =dem vorhergehenden Triolenachtel (b = 72 beginnend)

Сын Мари скачет верхом на палочке.

Mariens Knabe auf einem Steckenpferd reitend.

Дети (играют и шумят)





Noch etwas langsamer



